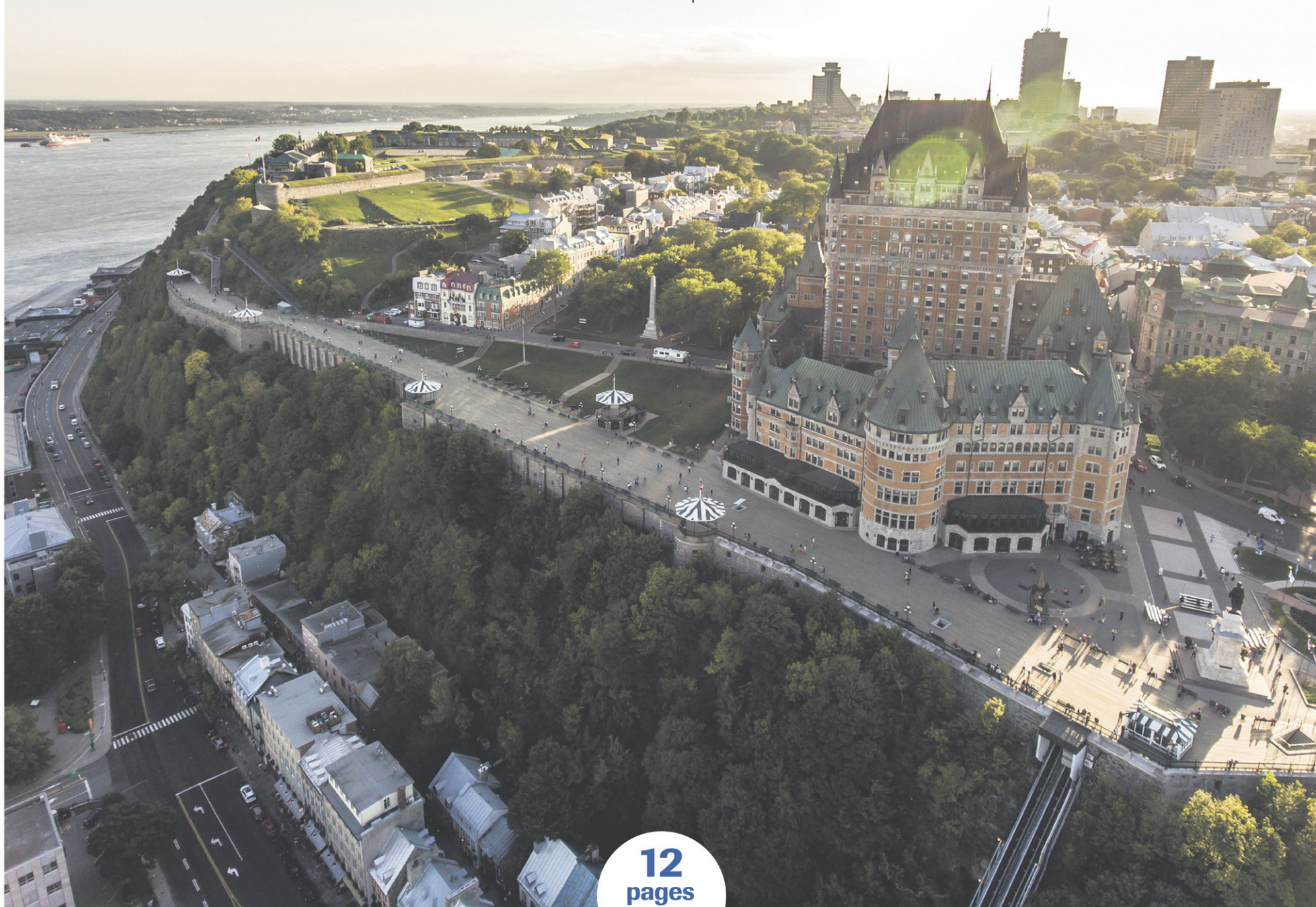


Québec, je t'aime !

Ce 3 juillet marque le 413^e anniversaire de Québec. Découvrez les nombreuses raisons de célébrer cette ville festive et accueillante pendant la saison estivale.



12 pages

Québec ANIMÉE
On se donne un air d'été !

Consultez les détails à l'intérieur

A young child with curly hair, wearing sunglasses and holding a blue popsicle, is the central focus of the banner. The background is a vibrant, colorful geometric pattern. The text 'Québec ANIMÉE' is written in large, bold, colorful letters, and 'On se donne un air d'été !' is written below it. To the right, the text 'Consultez les détails à l'intérieur' is written in blue. The Ville de Québec logo and 'l'accent d'Amérique' are in the bottom right corner.

Des lueurs d'espoir pour une reprise économique

Si la pandémie de la COVID-19 a mis à mal l'économie, la région métropolitaine de recensement de Québec est demeurée la région la plus résiliente au Canada. Si certains secteurs de l'économie ont été durement touchés, d'autres ont rebondi rapidement, car ils étaient bien placés pour s'adapter à la nouvelle réalité.

« L'année 2021 nous laisse entrevoir des annonces importantes en matière d'investissements dans la région », prévoit Carl Viel, président-directeur général de Québec International. On s'attend à des implantations d'entreprises et des agrandissements qui vont permettre à la région d'avoir de bons résultats économiques ». Avec l'ouverture des frontières, des gens de l'Europe et des États-Unis viendront reprendre contact avec des clients potentiels et des investisseurs qui viennent tâter le marché comme acheteur.

La pandémie a été l'occasion pour Québec International de se réinventer en transformant la presque totalité des initiatives en mode virtuel. S'il n'y a pas eu de missions en présence à l'étranger, M. Viel indique qu'il y en aura quelques-unes à l'automne vers l'Europe avec des entreprises québécoises. « Nous devons encore attendre pour voir comment les déplacements à l'étranger vont se mettre en place avec l'assouplissement des mesures sanitaires et l'absence de quarantaine », continue-t-il.

Selon Steeve Lavoie, président et chef de la direction de la Chambre de commerce et d'industrie de Québec, la réouverture des frontières sera une lueur d'espoir pour l'industrie touristique dans un contexte où il n'y aura pas de bateaux de croisières à Québec cette année encore. « La relance et la croissance économique seront lentes cet automne dans les secteurs touchés » comme l'hôtellerie, le tourisme et la restauration, prévoit M. Lavoie.



LA RÉOUVERTURE DES FRONTIÈRES: UNE LUEUR D'ESPOIR POUR L'ÉCONOMIE »

VIRAGE NUMÉRIQUE

Parmi les autres éléments influençant la vigueur économique, il y a le volet de la transformation numérique des entreprises. Plusieurs entreprises sont en train d'améliorer leur productivité en mettant en place des outils pour augmenter leurs performances.

« La pandémie a mis en lumière pour bien des gens la nécessité de faire le passage dans l'utilisation des outils numériques, affirme-t-il. Par exemple, la vente en ligne et les achats en ligne sont devenus une voie obligée pour plusieurs commerces. Plusieurs entrepreneurs



Carl Viel, président-directeur général de Québec International, voit des lueurs d'espoir pour la reprise économique dans la région.

ont dû plonger dans cette piscine et apprendre à nager pour se lancer dans le commerce en ligne. C'est un moyen de croissance et les entreprises ont un appétit pour apprendre comment opérer la transformation pour continuer d'attirer les consommateurs. La plupart des commerçants n'étaient pas équipés pour faire face à ces changements d'habitudes. »

La transformation numérique s'accélère. Si cela se traduit par des gains de productivité, ça ne crée pas nécessairement de pertes d'emploi. Le virage numérique, selon M. Viel, ne remplace pas les humains, mais les travailleurs sont affectés à d'autres fonctions. Si les équipements sont plus performants, les besoins de main-d'œuvre demeurent constants comme le besoin de formation.

Entrevue et rédaction : Yves Therrien

ÉVADEZ-VOUS!

JEUX D'ÉVASION EXTÉRIEURS

HISTOIRE • ÉNIGMES • DÉFIS



Réservez votre rallye évasion
lesplainedabraham.ca

FREEMICK
AVENTURE



Gouvernement du Canada
Commission des champs
de bataille nationaux

Government of Canada
The National Battlefields
Commission

Canada

De nombreux projets stimuleront l'économie

Malgré la pandémie, les projets de constructions industriels, commerciaux, résidentiels et les travaux routiers n'ont pas été mis en pause.

Le plus gros chantier, celui du CHU de Québec à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, est toujours en marche. D'autres grands chantiers ont été annoncés, mais pour le projet Laurentia, par exemple, « il faudra attendre la décision finale du gouvernement fédéral », souligne Carl Viel, président-directeur général de Québec International.

Malgré le fait que le projet de tramway a été retardé d'un an, il s'agira tout de même d'un grand projet avec des retombées économiques importantes dans la capitale nationale. En même temps, les travaux routiers continuent, comme la réfection du boulevard Henri IV et ceux annoncés pour le pont Laporte cet été.

La construction immobilière continue à bon rythme. De sorte que le prix médian des maisons n'a pas évolué à la hausse rapidement. « C'est aussi en raison de la mixité des projets, notamment avec des appartements en location et ceux de type condominium en plus de la construction de maisons », ajoute M. Viel.

« On s'attend cet automne à ce que le gouvernement accepte la candidature du projet déposé par la Ville de Québec, en partenariat avec l'Université Laval et Québec International, concernant la zone d'innovation du littoral est », estime-t-il. Ce projet couvre le secteur en bordure du fleuve entre les quartiers Maizerets et du Vieux-Moulin, le long de l'autoroute Dufferin-Montmorency pratiquement jusqu'au croisement de l'autoroute Félix-Leclerc (détails à : tinyurl.com/yflumwu6).

TÉLÉTRAVAIL

En 2020, Québec International a été à pied d'œuvre pour mettre à



L'ACHAT LOCAL DOIT DEVENIR UNE HABITUDE »

contribution la grande expertise de son équipe adaptée aux enjeux et aux particularités des secteurs d'activité de la région.

Selon Québec International, le télétravail et le retour progressif au bureau amèneront les entreprises à revoir la configuration de l'espace. Les locaux comptant 80% en espace de bureau et 20% en espace commun pourraient se transformer en donnant plus d'espace de réunions et moins de bureaux individuels. Les derniers sondages et les dernières consultations montrent, toujours selon M. Viel, que le télétravail est là pour de bon, mais la forme finale reste à définir.



Steeve Lavoie, président et chef de la direction de la CCIQ, poursuivra la promotion de l'achat local.

ACHAT EN LIGNE

La pandémie a donné un bon coup d'envoi dans l'achat et la vente en ligne. La plupart des commerces ont pris des mesures pour continuer de servir leur clientèle. La compétition des géants comme Amazon concurrence les commerces locaux. C'est pourquoi la Chambre de commerce et d'industrie de Québec poursuivra la promotion de l'achat local.

« Nous continuerons de marteler le message pour que l'achat local devienne une habitude ancrée dans la vie des gens de Québec », affirme Steeve Lavoie, président et chef de la direction de la CCIQ. « Le virage vers l'achat en ligne, en choisissant l'achat local dans les commerces locaux, permet aux entrepreneurs de maintenir leur entreprise à flot », conclut-il.

Entrevue et rédaction : Yves Therrien



Québec International, un partenaire de succès pour votre entreprise!

Nos équipes vous accompagnent à chaque étape : du **démarrage de votre entreprise** à vos **projets d'expansion à l'international**, en passant par la **recherche de financement**, le **commerce en ligne** et **l'exportation**. Nous vous appuyons également dans vos enjeux de **transformation numérique** et de **main-d'œuvre**.

2020 en chiffres :



1 900
entreprises
accompagnées



+ de 3 300
nouveaux
arrivants



+ de 736 M\$
de retombées
économiques

Pour connaître tous les services offerts visitez quebecinternational.ca

Un manque criant de main-d'œuvre

La problématique du recrutement de la main-d'œuvre demeure un enjeu prioritaire, confirme Carl Viel, président-directeur général de Québec International. Et ce sera le principal cheval de bataille de la Chambre de commerce et d'industrie de Québec (CCIQ), confirme son président et chef de la direction, Steeve Lavoie.

Au premier trimestre de 2021, on comptait 22 910 postes vacants dans la Capitale-Nationale et en Chaudière-Appalaches. Selon le sondage de Québec International, mis à jour en avril 2021, les travailleurs en « ventes et services », du « secteur de la santé » et des « métiers, transport, et machinerie » sont parmi les plus recherchés.

C'est majeur pour les entreprises qui doivent regarder comment attirer et garder les travailleurs qualifiés du Québec. Il y a aussi la possibilité de passer par le volet de l'immigration et tenter de faire

revenir des Québécois qui travaillent à l'étranger. « Il faut aussi miser sur la formation des travailleurs », soutient M. Viel.

Les secteurs les plus affectés sont la restauration, l'hôtellerie, le tourisme, le commerce de détail et les emplois dans le monde de la santé. « Dans un restaurant, on ne peut pas s'improviser chef du jour au lendemain, continue-t-il. Il faut des compétences à la base ou encore trouver des gens déjà formés. »

L'IMMIGRATION

L'immigration demeure une source importante pour dénicher des employés parce que la population est vieillissante, que des travailleurs prennent leur retraite vers les 60 ans et le taux de natalité est très bas. « Il faudrait regarder comment maintenir ou ramener à l'emploi des travailleurs entre 60 et 70 ans

22 910
postes vacants



IL FAUT RAMENER AU TRAVAIL LES RETRAITÉS ÂGÉS ENTRE 60 ET 70 ANS »

à temps plein ou à temps partiel », estime-t-il. Des gens qui avaient choisi une retraite anticipée avant la pandémie sont revenus au travail parce qu'ils ne pouvaient plus faire de voyage. Pourraient-ils continuer pour un temps avant la retraite définitive? », ose-t-il avancer.

Steeve Lavoie, de la CCIQ, affirme à son tour que le recrutement de travailleurs est problématique. « Nous manquons de main-d'œuvre dans de nombreux secteurs. Nous allons travailler de concert avec les gouvernements fédéral et provincial pour trouver une solution. Ça pourrait passer par l'immigration



en partie », ajoute-t-il, car la région serait en dessous des quotas maximums.

Dans le secteur de la santé, le manque de personnel est criant, non seulement du côté des préposés, mais bien des travailleurs ont quitté leur emploi à cause de la surcharge de travail.

Dans le domaine des technologies de l'information, la demande est toujours très grande, non seulement dans les grandes entreprises

ou dans les studios de jeu vidéo, mais dans les petites aussi. « À peu près toutes les entreprises ont besoin de gens en TI, que ce soit pour les stratégies de vente en ligne, pour développer des outils d'analyse avec l'intelligence artificielle pour mieux connaître ses clients ou d'autres outils informatiques de pointe » pour faire progresser la compagnie, estime M. Viel.

Entrevue et rédaction : Yves Therrien



C'EST L'ÉCLATEMENT DES SAVEURS CHEZ ÉRICO. PLUS DE 70 CRÈMES GLACÉES, SORBETS, YOGOURTS ET TOFUS GLACÉS, EN ALTERNANCE.

Profitez des belles journées estivales pour venir vivre une aventure des plus gourmandes!

Laissez-vous tenter par notre **crème glacée molle** à la vanille, enrobée du chocolat de votre choix.





BOÎTES CADEAUX



GRANDE SÉLECTION DE CHOCOLATS FINS

Erico

CHOCOLATERIE CRÉATIVE
MUSÉE DU CHOCOLAT

634, RUE SAINT-JEAN, QUÉBEC
418 524-2122
ERICOCHOCOLATIER.COM

Québec séduit les vacanciers

La ville de Québec charme toujours les touristes. Bien que les frontières soient toujours fermées aux étrangers, les visiteurs sont au rendez-vous. À la différence qu'ils proviennent majoritairement du Québec, de l'Ontario et des maritimes.

Selon un sondage de CAA-Québec, mené par la firme Léger en mai dernier, la région de la Capitale-Nationale figure en tête de liste des destinations prisées par les vacanciers québécois. Près du quart des répondants envisageaient alors de séjourner dans la Capitale-Nationale (23 %), suivie par le Saguenay-Lac-Saint-Jean (16 %), l'Estrie (15 %), les Laurentides (14 %) et la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine (14 %).

C'est que la région a beaucoup à offrir. D'abord, une ville de Québec dynamique et accueillante, où l'histoire et le patrimoine côtoient la nature, le fleuve et les montagnes. À moins d'une heure de route, Charlevoix fait aussi partie

de l'itinéraire de nombreux vacanciers, tout comme l'Île d'Orléans, Portneuf et la Jacques-Cartier.

Même son de cloche du côté de l'Office du tourisme de Québec, qui a lancé le mois dernier une campagne promotionnelle pour attirer les visiteurs des quatre coins du Québec.

Intitulée « Profitez de Québec pour eux », la campagne, réalisée par la firme LG2 et NOVA Film, met en vedette des citoyens de l'étranger qui devaient venir découvrir ou redécouvrir Québec, mais dont les plans ont dû être reportés en raison de la pandémie de Covid-19.

« Malgré l'absence de touristes étrangers encore cet été, nous mettons tout en œuvre pour offrir à nos visiteurs un été exceptionnel et sécuritaire et à nos commerçants, hôteliers et restaurateurs, une saison touristique qui leur permettra de se remettre sur pied après les difficiles mois de pandémie qu'ils viennent de traverser », a souligné Robert Mercure, directeur de l'Office du tourisme de Québec.



ÊTRE TOURISTE DANS SA VILLE

Lueur d'espoir aussi chez les hôteliers, qui voient enfin l'achalandage grimper en ce début des vacances. L'Association hôtelière de la région de Québec prévoit atteindre 50-55 % d'occupation au cours de la saison estivale, ce qui serait 15 à 20 % de plus que l'été dernier, mais tout de même encore loin des taux d'occupation avant la pandémie.

Ceux qui pourraient faire la différence sont, étrangement, les citoyens de Québec, qui sont de plus en plus nombreux à s'offrir des séjours à l'hôtel pour changer d'air. Serez-vous de ceux qui vivront un « staycation » cet été?

DES FORAITS POPULAIRES

Vous comptez multiplier les activités durant votre séjour ou au cours de l'été? Optez pour le Passeport

Attraits, qui offre des rabais (jusqu'à 40%) en visitant plusieurs sites, ou encore pour les itinéraires Explore Québec. Ces programmes offerts aux Québécois permettent de découvrir les attractions les plus populaires du Québec ou les petits trésors cachés de votre propre région.

Rédaction : Annie Lafrance

**AU CŒUR
DE QUÉBEC,
AU CŒUR
DE NOS VIES**

Par nos recherches, nos formations et nos services, nous travaillons sans relâche à améliorer votre quotidien.



Découvrez nos réalisations
ulaval.ca/recherche

Ville de Québec



Quand Québec se donne un air d'été

L'été à Québec a toujours été festif, rassembleur et divertissant. Cette année n'y fait pas exception, sauf peut-être dans sa présentation. C'est la fête qui vient à la rencontre des citoyens.

Avec plus de 1000 activités et installations gratuites, qui composent la programmation de *Québec animée*, et qui se déploient dans tous les quartiers, il y a de quoi célébrer!

Impossible de les manquer. Chaque balade en ville, chaque 5 à 7 sur une terrasse ou pique-nique au parc devient ainsi le théâtre, pour les citoyens et les touristes, d'agréables surprises. Celles-ci prennent différentes formes : des prestations musicales impromptues, des artistes de cirque ou encore des spectacles qui mettent de la magie dans les parcs et quartiers. Québec s'anime cet été et c'est le bon temps de redécouvrir les beautés de la ville, invite le maire de Québec, Régis Labeaume. Accessible à toute la population, cette programmation originale donne aussi envie de se changer les idées et de retrouver une vie normale.

« La programmation de *Québec animée* – *On se donne un air d'été* se démarque particulièrement par le nombre de prestations prévues, soit plus de 4500, et par le fait que celles-ci auront lieu partout dans la ville », a précisé M. Labeaume.

« Les prestations seront présentées majoritairement du jeudi au dimanche, jusqu'au mois d'août, dans 91 parcs et lieux publics situés dans tous les arrondissements. Nous souhaitons aller rejoindre la population où elle se trouve. C'est donc pour eux que cette programmation a d'abord été créée, mais elle devient un atout de taille pour les visiteurs qui en profiteront, puisque le secteur touristique sera également animé », a-t-il renchéri.

FAVORISER LES RENCONTRES

La Ville de Québec a aussi multiplié les initiatives favorisant les rencontres extérieures, planifiées ou non. C'est donc le retour des places éphémères, des rues partagées et des parcs conviviaux, dans des formules bonifiées.

Animant la ville avec leurs aménagements urbains éclectiques, les places éphémères invitent à s'y attarder, à bavarder avec le voisinage ou à amuser les enfants.

« On sait que les gens ont besoin plus que jamais de se rencontrer,



de voir des visages, des sourires. On s'est donc assuré de mettre en place toutes les conditions pour favoriser ces occasions de rencontre, dans le respect des règles sanitaires évidemment », indique M. Labeaume.

LE TALENT LOCAL MIS DE L'AVANT

Si la programmation *Québec animée* – *On se donne un air d'été*

fera à la fois le bonheur de ceux qui sont à la recherche d'occasions pour bouger et lâcher leur fou en famille, les activités plairont particulièrement aux amateurs d'art et de culture.

Au total, plus de 900 artistes, artisans et organismes culturels de Québec ont été mis à contribution pour concevoir et déployer sur le territoire les différentes activités.



« Avec cette programmation estivale, nous avons pour objectif de faire travailler nos artistes et artisans et de faire rayonner leurs créations dans les différents arrondissements, a ajouté Alicia Despina, membre du comité exécutif responsable de la culture, de la technoculture et des grands événements. Tout au long de l'été, d'autres animations mettant en

vedette le génie de nos créateurs seront dévoilées. » Soyez à l'affut !

Pour connaître les activités offertes, les citoyens sont invités à consulter le ville.quebec.qc.ca/animée, et ce, à plusieurs reprises au courant de l'été alors que de nombreuses activités s'y ajouteront régulièrement.

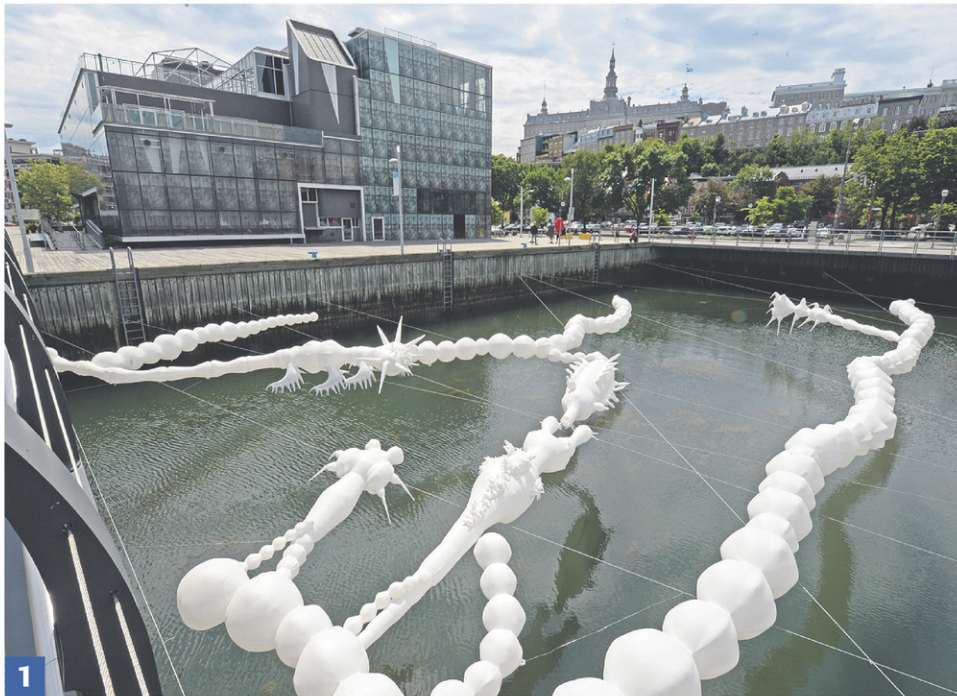
Attirer les touristes à Québec

Avec le déconfinement qui s'accélère, l'été promet d'attirer des visiteurs dans les rues de Québec. Des touristes québécois surtout, mais aussi des visiteurs de l'Ontario et des Maritimes sont attendus dans la Capitale, prêts à découvrir à leur tour le charme européen et l'accueil chaleureux de la ville et de ses citoyens.

En plus de sa programmation *Québec animée*, la Ville de Québec et l'Office du tourisme de Québec ont déployé une offensive de charme afin de séduire les touristes. Ainsi, chaque visiteur qui séjournera deux nuitées ou plus chez un hôtelier de la région recevra une carte-cadeau de 75\$ à dépenser chez les commerçants locaux. Cette promotion a aussi pour but d'encourager à la fois les hôtels, mais aussi les restaurateurs, attrait touristiques, boutiques et autres qui ont, eux aussi, souffert grandement de la pandémie.

Des fonds de 12,2 M\$, dont 8,6 M\$ proviennent du gouvernement du Québec, sont investis pour mener à bien cette grande offensive.

« Ces investissements portent déjà leurs fruits, alors que selon le plus récent sondage de CAA-Québec sur les intentions de vacances, la Capitale-Nationale serait la destination vacances préférée des Québécois cet été », s'est réjoui le maire de Québec.



5 ACTIVITÉS À NE PAS MANQUER

1 PASSAGES INSOLITES

C'est le retour des Passages Insolites ! L'exposition éphémère d'art public invite à déambuler du Petit-Champlain jusqu'à Saint-Sauveur où une vingtaine d'œuvres, aussi surprenantes qu'inédites, forment le parcours. Des œuvres satellites sont aussi parsemées en haute ville. Serez-vous les repérer ?

> 26 juin au 11 octobre

2 MIRAGE URBAIN

C'est une véritable plage urbaine qui s'étend sur la place D'Youville cet été, avec ses transats, ses parasols et un décor exotique. Voilà un lieu parfait pour prendre une pause, après avoir fait les boutiques dans le Vieux-Québec.

> 1^{er} juillet au 6 septembre

3 POP-VILLE : PARCOURS ARCHITECTURAUX POUR LES JEUNES

Apprenez-en plus sur les particularités de l'architecture du Vieux-Québec et du quartier Saint-Jean-Baptiste en suivant les parcours multimédias de Pop-Ville. Munissez-vous du carnet-jeu, d'un crayon et d'un téléphone intelligent et c'est parti !

> 18 juin au 30 octobre

4 JARDINIÈRES SONORES

Avez-vous entendu ? Douze jardinières sonores font jouer du contenu musical original. Ces installations ludiques ont été réalisées par un collectif d'artistes de Québec. Repérez-les ! Voilà une belle idée de rallye à proposer aux enfants.

> 15 juillet au 1^{er} octobre

5 ŒUVRES SUSPENDUES

Levez les yeux au ciel ! Cinq œuvres étonnantes, réalisées par des artistes d'ici, sont suspendues et déployées à divers endroits. Où les trouver ? Devant l'hôtel de ville de Québec, dans la ruelle des Ursulines, sur les supports à oriflammes de la Grande Allée, dans la rue Dauphine et dans les hauteurs de la rue Sainte-Famille.

> 27 juin au 30 octobre

10 parcs urbains où pique-niquer à Québec

La nature est à portée de main dans la ville de Québec, qui regorge de jolis parcs urbains, d'espaces verts et de sentiers où il fait bon se promener et pique-niquer. Envie d'explorer les environs? Voici dix parcs à visiter cet été.

1. DOMAINE MAIZERETS

Lieu historique et oasis de verdure, le vaste Domaine Maizerets est le terrain de jeux des familles pour marcher, s'éclabousser dans les jeux d'eau et visiter son arboretum. Apportez votre barbecue et votre nappe de pique-nique! Le Domaine Maizerets fait partie de nombreux parcs conviviaux de la ville, où l'utilisation d'un barbecue au gaz et la consommation d'alcool avec repas sont permis cet été.

2. JARDIN ROGER-VAN DEN HENDE

Il faut aller à l'Université Laval pour contempler l'un des plus beaux jardins en ville avec ses 4000 espèces indigènes, ornementales et cultivars regroupées par famille botanique. Et comme c'est un



2

jardin pédagogique, on y va aussi pour s'instruire.

3. LES MARAIS DU NORD

À 20 minutes du centre-ville, le parc naturel Les Marais du Nord propose 8 km de sentiers d'interprétation. Avec ses 160 espèces répertoriées, c'est le lieu idéal pour s'initier à l'ornithologie et en apprendre davantage sur l'importance des milieux humides. Ayez votre téléphone en main et numérisez les codes QR proposés au fil du parcours immersif pour accéder à 17 capsules audios.

4. PARC DE LA CHUTE-MONTMORENCY

Entre fleuve et falaises, le parc de



4

la Chute-Montmorency domine le paysage avec son impressionnante chute de 83 mètres. Après avoir traversé le pont suspendu, parcourez le parc à pied, alors que la majorité des sentiers de marche mèneront vers plusieurs endroits pour pique-niquer. Par la suite, descendez découvrir les sentiers nouvellement réaménagés.

5. PARC DE LA PLAGE JACQUES-CARTIER

Un pique-nique près du fleuve? Direction le parc de la Plage Jacques-Cartier, l'un des seuls boisés naturels ouverts au grand public qui donne littéralement sur le Saint-Laurent. À marée basse, les enfants s'amuseront à faire



6



8

rebondir les galets sur l'eau et à jouer sur la grève.

6. PARC DE LA RIVIÈRE-BEAUPORT

Partez à la découverte de fossiles imprégnés dans la roche sédimentaire et de traces du passé industriel du parc de la Rivière-Beauport. Sillonnant la rivière, le parc est l'un des secrets les mieux gardés en ville. Sur votre parcours, repérez les nouvelles sculptures taillées à même des troncs d'arbres.

7. PARC DES MOULINS

Aménagé sur une partie de l'ancien Jardin zoologique, le parc des Moulins est le lieu parfait pour une courte promenade et les pique-niques en famille. Traversé par la rivière du Berger, il a accueilli au moins sept moulins, entre le milieu du 18^e siècle et du 20^e siècle. Regardez bien : des vestiges archéologiques sont d'ailleurs encore visibles.

8. PARC DU BOIS-DE-COULONGE

Camoufflé entre la Grande Allée et le chemin Saint-Louis, le parc du Bois-de-Coulonge est un endroit de prédilection pour courir ou se balader en observant les oiseaux. Il se distingue par ses magnifiques espaces boisés qui entourent de charmants bâtiments historiques.

9. PARC LINÉAIRE DE LA RIVIÈRE SAINT-CHARLES

Du lac Saint-Charles jusqu'au Vieux-Port (ou l'inverse), le parc linéaire de la rivière Saint-Charles invite à découvrir ses 32 km de sentier pédestre le long de ses berges. Sur le chemin, on croise des lieux historiques, des belvédères, des méandres et des boisés changeant au rythme de nos pas.

10. PLAINES D'ABRAHAM ET LE JARDIN JEANNE-D'ARC

Incontournables et chargées d'histoire, les plaines d'Abraham sont assurément le carré vert le plus connu de la ville de Québec. Avez-vous pris le temps d'admirer le Jardin Jeanne-d'Arc, qui est adjacent? Durant la belle saison, plus de 150 espèces de fleurs et de plantes sont harmonieusement aménagées pour créer un décor idyllique.

Rédaction : Annie Lafrance



7

Photo: CCNQ, Suzanne Trudel

La Tomaterie

Saint-Pierre-les-Becquets

PRODUIT DU QUÉBEC • ACHAT LOCAL



4 ADRESSES POUR MIEUX VOUS SERVIR

BOUTIQUE À ST-PIERRE-LES-BECQUETS • GRAND MARCHÉ DE QUÉBEC
CF MARCHÉ DES PROMENADES ST-BRUNO • MARCHÉ GODEFROY À BÉCANCOUR

Des sorties pour toute la famille

Les idées de sorties et d'activités ne manquent pas à Québec. À lui seul, le Vieux-Québec attire bon nombre de visiteurs, tout comme le quartier Petit Champlain et la Grande Allée avec ses terrasses animées.

Dans le dédale de ses rues étroites et ses portes fortifiées, le Vieux-Québec est plus vivant que jamais. Les institutions culturelles côtoient les commerces de tout genre, où il fait bon manger, magasiner et sortir. Ou simplement se balader.

DES EXPOSITIONS COURUES

Québec est aussi une ville de musées. Cet été, Picasso est en vedette. Ne manquez pas de réserver vos billets pour deux expositions majeures : *Imagine Picasso* au Centre des congrès de Québec et *Picasso. Figures* au Musée national des beaux-arts de Québec. La première plonge les spectateurs dans l'univers immersif de plus de 200 tableaux de l'artiste tandis que la seconde, présentée en exclusivité canadienne,

met en lumière le corps humain vu par le célèbre peintre.

Envie de vous évader? Découvrez l'exposition *MAYA* au Musée de la civilisation. Parcourant le monde fascinant de la culture maya, elle expose de nombreux artefacts inédits et surprenants.

Il pleut? Pour faire bouger les enfants et les ados, le Méga Parc des Galeries de la Capitale est toujours populaire. Bonne nouvelle: tous les manèges sont à nouveau accessibles, tout comme le sentier de patinage.

Où peut-on voir plus de 10 000 animaux marins sans quitter la ville? À l' Aquarium du Québec, bien sûr! Venez saluer les ours blancs Kinuk et Shouka, qui s'amuse dans leur tout nouvel habitat. Les visiteurs peuvent ainsi bénéficier de plusieurs points de vue sur leur vaste environnement.

Tous à la plage! La Baie de Beauport Sun Life n'a plus besoin de présentation, mais saviez-vous qu'elle multiplie les activités? En plus de la baignade, des sports nautiques et



des jeux d'eau, elle propose cet été un nouveau parc d'escalade extérieur, des séances de yoga et des cabanas VIP. N'oubliez pas votre maillot et votre crème solaire!

DES ÉVÉNEMENTS EN FORMULE ADAPTÉE

Québec s'anime aussi par la diversité de ses événements, offerts cet été en formule adaptée. Parmi les incontournables, le Festival d'été

de Québec s'offre une version prolongée jusqu'au 25 juillet sur la Grande Allée. En plus des concerts (en salle et virtuels), on s'attarde à l'exposition extérieure de photos *VUES* (et son expérience en réalité augmentée), et à la place publique qui a été aménagée pour casser la croûte et bavarder.

Vous aimez le cirque? La troupe de FLIP Fabrique est de retour avec



un spectacle de cirque ambulant qui anime différents endroits dans la ville.

Enfin, le parcours déambulatoire *Où tu vas quand tu dors en marchant...?* se poursuit jusqu'au 25 juillet, aux abords de la rivière Saint-Charles. L'accès est toujours gratuit.

Rédaction : Annie Lafrance

**Québec,
t'es belle de partout!
Mais c'est de l'Île que t'es
la plus belle! Bonne fête!**

CAROLINE DESBIENS DÉPUTÉE DE BEAUPORT
CÔTE-DE-BEAUPRÉ
ÎLE D'ORLÉANS
CHARLEVOIX

SAINT-ANNE-DE-BEAUPRÉ
9749, boul. Sainte-Anne, bur. 160
Sainte-Anne-de-Beaupré (QC) G0A 3C0
418 827-6776

LA MALBAIE
735, boul. de Comporté, bur. 102
La Malbaie (QC) G5A 1T1
418 665-6566



✉ caroline.desbiens@parl.gc.ca

📌 @carolinedesbiensbq

16 JUILLET
LES VIOLONS DU ROY
DEUX PAR DEUX
MUSIQUE DE CHAMBRE
14h00

**EN
MUSIQUE
À QUÉBEC
AVEC**

LES VIOLONS DU ROY
LA CHAPELLE DE QUÉBEC

5 AOÛT
SAINT-SAËNS ET LE ROMANTISME FRANÇAIS
NICOLAS ELLIS | CHEF
DAVID JALBERT | PIANO
14h00 et 19h30

CONCERTS PRÉSENTÉS AU
PALAIS MONTCALM - MAISON DE LA MUSIQUE

BILLETS
VIOLONSDUROY.COM

VILLE DE QUÉBEC

Pourquoi ce nom de rue ?

Si tout le monde connaît le boulevard René-Lévesque et sait qui était l'homme reconnu par cette appellation, d'autres noms de rue honorent des personnages plus mystérieux. On peut en trouver dans chaque arrondissement.

BEAUPORT: AVENUE SAINT-MICHEL

Cette avenue qui a donné son nom au quartier qu'elle traverse était d'abord connue sous le nom de rang Saint-Michel. Ce rang a été ouvert à la colonisation vers 1668 par Joseph Giffard (1645-1705), deuxième seigneur de Beauport, fils aîné de Robert Giffard (v. 1589-1668), l'un des fondateurs de Beauport. Joseph a nommé ce rang en l'honneur de sa première femme Michèle-Thérèse Nau.

CHARLESBOURG: RUE DE LA BELLE-ANGÉLIQUE

Cette petite rue en cul-de-sac qui débouche sur le chemin de Château-Bigot doit son nom à Angélique Renaud d'Avène des Méloizes (1722-1792), mieux connue sous le nom de madame de Péan. C'est la courtisane la plus connue de l'histoire de Québec. Maîtresse du dernier intendant de la Nouvelle-France, François Bigot (1703-1778), son histoire est associée à la décadence de la bourgeoisie française en Nouvelle-France.

LA CITÉ-LIMOILOU: BOULEVARD CHAREST

Si le boulevard est bien connu, Zéphirin Charest (1813-1876) l'est moins. Curé de Saint-Roch de 1839 à sa mort, il a vécu avec ses paroissiens les deux terribles incendies de 1844 et de 1866. Il a aussi fait construire le couvent Saint-Roch. Ses qualités se sont révélées dans ces tourments et ses contemporains le compareront à saint Vincent de Paul.



Le boulevard Charest – Photo: Le Soleil, Yan Doublet

LA HAUTE-SAINT-CHARLES: AVENUE LAPIERRE

Cette avenue qui traverse le quartier de Saint-Émile doit son nom à un ancien curé. L'abbé Albert Lapierre (1894-1964) a été curé de Saint-Émile de 1940 à 1963. Il arrive avec une réputation d'homme d'Église dévoué et d'administrateur averti. Il vit simplement, voire pauvrement,

tout en se montrant généreux envers les plus démunis et laissera une paroisse libre de dettes.

LES RIVIÈRES: BOULEVARD PÈRE-LELIÈVRE

Ce boulevard qui longe la rivière Saint-Charles doit son nom au père Victor Lelièvre (1876-1956), oblat de Marie-Immaculée. Il sera

pendant plus de 50 ans vicaire de la paroisse de Saint-Sauveur. Reconnu comme « le père des ouvriers », il fondera, en 1923, Jésus-Ouvrier, une maison de retraite destinée particulièrement aux ouvriers de la basse ville. Cette maison sera le berceau du syndicalisme catholique québécois.

SAINTE-FOY-SILLERY- CAP-ROUGE: CHEMIN DES QUATRE-BOURGEOIS

Mais qui sont donc ces quatre bourgeois qui ont influencé le nom du chemin qui traverse le plateau de Sainte-Foy ? Il faut remonter au milieu du 19^e siècle où quatre grands propriétaires y construisent leurs villas pour trouver la réponse : Mapple Cottage (1856) appartient à James Gillepsie, Champlain Villa (1849) à Samuel King, Hazel Grove Cottage (1850) à Joseph Auld et New Prospect (1850) à William Blanchard Valteau.

Renseignements tirés du répertoire des toponymes de la ville de Québec.

PARC DE LA CHUTE-MONTMORENCY

Un trésor à redécouvrir dans notre cour

Le Parc de la Chute-Montmorency s'est refait une beauté. Dans son décor toujours grandiose, il propose des activités pour une sortie inoubliable. Les résidents de Québec et de ses environs doivent se réapproprier ce trésor qui leur tend les bras, presque dans leur cour.

« Le parc et sa chute majestueuse, très prisés par les touristes en temps normal, s'offrent tout entier à sa redécouverte par les gens de la région de Québec », a rappelé la directrice du Parc de la Chute-Montmorency, M^{me} Nancy Bolduc, au moment de la réouverture du site, le 12 juin. Ce lieu exceptionnel attend les Québécois qui auraient tort de s'en priver.

Une sortie familiale rafraîchissante

Commander directement son lunch au Manoir, le prendre « clé en main » et déguster des produits faits maison dans le verger du secteur Boischatel avec sa vue incroyable sur l'île d'Orléans, sur le fleuve et sur la ville de Québec, est une expérience relaxante. Des tables de pique-nique et des jeux pour enfants attendent les familles.

L'entrée du parc étant gratuite pour les résidents de la région métropolitaine de Québec, l'endroit est idéal pour passer une journée inoubliable dans un décor grandiose et sécuritaire. Finir son casse-croûte à proximité de la chute en admirant la force de l'eau procure une sensation qui mélange puissance et sérénité et ajoute de la fraîcheur à l'été.

Un site réaménagé

On peut également profiter du bas de la chute qui, après une année de travaux, s'ouvre progressivement pour dévoiler ses nouveaux atouts. Il est d'ores et déjà possible de marcher sur la récente passerelle contemplative qui enjambe la rivière Montmorency. Un autre endroit idéal pour prendre une pause en admirant la chute en face à face.

Les promenades de chaque côté de la rivière seront graduellement accessibles durant l'été. À l'est, vous pourrez découvrir le jardin minéral original le long d'un chemin élargi et agrémenté de bancs



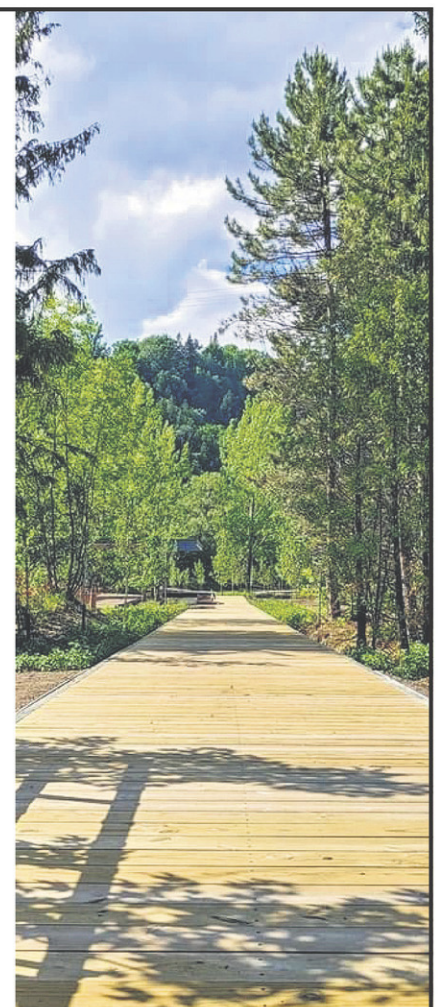
et d'une toute nouvelle aire de pique-nique. À l'ouest, un inédit sentier en bois permet d'approcher la chute comme jamais auparavant.

Des attractions pour tous

Le Parc de la Chute-Montmorency offre des animations qui conviendront à toutes et tous. La terrasse panoramique du Manoir et sa vue à couper le souffle accueillent les épicuriens autour d'un menu gourmand, d'un cocktail original ou d'une bière de microbrasserie. Les différentes promenades et l'escalier bien connu permettent des balades pour tous les niveaux.

Les plus téméraires s'aventureront en téléphérique, idéal pour une sortie familiale avec une petite dose d'adrénaline. Les aventuriers testeront, eux, un des trois parcours de la Via Ferrata qui vous met en duel direct avec la chute.

La chute Montmorency est une destination incontournable pour une sortie dynamique et inoubliable, juste à côté de chez vous!



Le Centre de glaces sera bientôt accessible

Citoyens de Québec, à vos patins ! Vous pourrez bientôt les chauffer, et ce, sans attendre l'hiver. Direction le Centre de glaces Intact Assurance qui ouvrira ses portes et son vaste anneau de 400 mètres les 28 et 29 août.

L'impressionnant équipement sportif, construit au coût de 68,7 millions \$, regroupera non seulement un anneau de glace intérieur de calibre international, en plus de quatre patinoires, dont deux d'entre elles se retrouvent au centre de l'anneau. Elles serviront à la pratique du patinage de courte piste, du patinage artistique et du hockey. Une piste d'athlétisme comprenant trois corridors, longue de 465 mètres, ceinture le tout.

ACCESSIBLE À LA POPULATION

Dès septembre, la population de Québec pourra profiter gratuitement d'heures libres de patinage, de marche et de course. Un minimum de 21 heures par semaine sera proposé et des plages horaires seront aussi aménagées pour les clubs sportifs, confirme la Ville de Québec.

UNE ARCHITECTURE DISTINCTIVE

Dès le premier coup d'œil, le Centre de glaces se démarque par son architecture volumineuse, ovale et moderne. Sa structure en acier, rehaussée par des éléments de bois, est l'œuvre de la firme Lemay et Ardoises architecture. Mais c'est en y regardant de plus près qu'on peut saisir l'ampleur de ce défi de construction et ses multiples détails techniques.

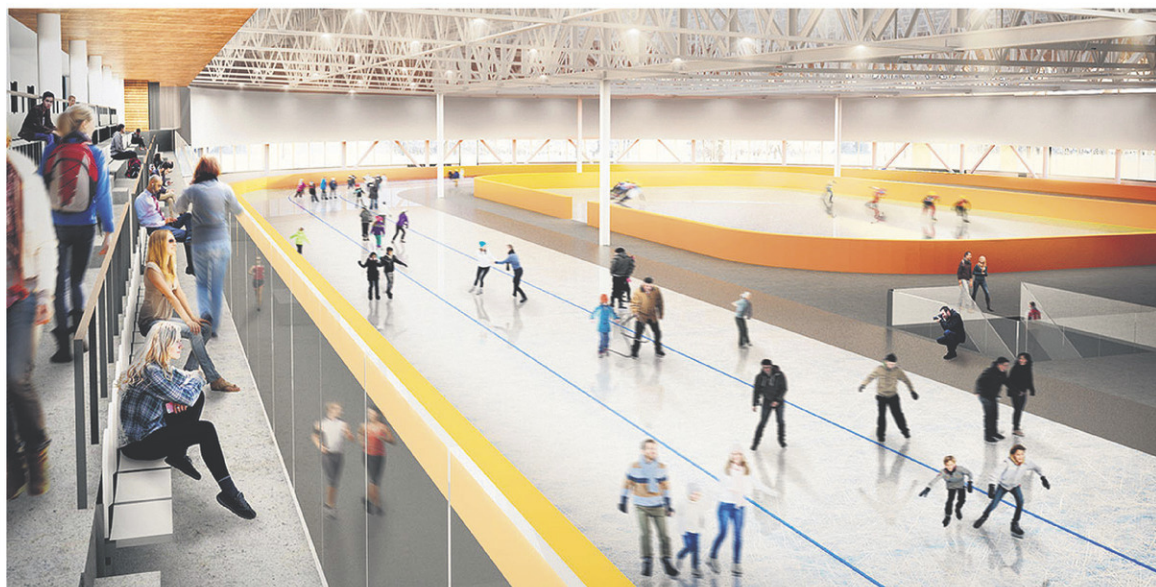
EN CHIFFRES

17 000
mètres carrés en superficie

2 000
places lors d'événements
spéciaux

5
patinoires distinctes

400
mètres pour faire le tour
de l'anneau



de patinage de vitesse longue piste depuis sa création en 1992.

Il sera le seul bâtiment du genre dans tout l'Est de l'Amérique du Nord; les autres anneaux de glace de cette envergure se trouvent à Calgary, Fort St-John, Milwaukee et Salt Lake City.

Il accueillera également des compétitions d'envergure. La première inscrite au calendrier sera les Championnats des quatre continents, qui se dérouleront en janvier 2023. Ils seront suivis du Championnat des maîtres qui regroupe les athlètes de 35 ans et plus.

« L'attente a été longue, mais le résultat va être grandiose. On sera dans le top 3 mondial avec cet anneau de glace », avance le directeur de la Fédération de patinage de vitesse du Québec, Robert Dubreuil, visiblement heureux que les athlètes canadiens puissent s'y entraîner pour les Jeux de Pékin.

Rédaction : Annie Lafrance

À l'intérieur, c'est un environnement lumineux et aéré qui attend les patineurs. Conçu pour qu'on y voie à l'intérieur de l'extérieur et vice-versa, il est loin d'être un aréna conventionnel! L'une des particularités de l'anneau est qu'il est l'un des seuls au monde à offrir une vue 360 degrés sur l'extérieur. Comment est-ce possible? C'est que les 300 sièges en gradins ont été grimpés à la mezzanine, répond l'architecte au projet pour la Ville de Québec, André Breton. « Ainsi, tout le pourtour de l'enceinte est dégagé et équipé de bandes de fenêtres de 3,5 m. La lumière du jour pénètre jusqu'au centre du bâtiment. C'est magnifique! », explique-t-il. Cette luminosité est renforcée par l'omniprésence du blanc, qui s'étend de la glace jusqu'au plafond.

« Nous aurons le plus grand système de réfrigération en Amérique du Nord! », renchérit Jean Rochette, directeur du Service de la gestion des immeubles à la Ville de Québec. Même en pleine canicule, la glace sera impeccable, promet-il.

FORMER L'ÉLITE MONDIALE

Érigé sur le site de l'ancien anneau de glace extérieur, le Centre de glaces Intact Assurance hébergera le centre d'entraînement national Gaétan-Boucher qui forme des athlètes de classe mondiale pour l'équipe canadienne

Entièrement dédiés pour notre capitale,
nous souhaitons à l'unisson souligner l'anniversaire de notre ville.

Québec,
la plus belle ville au monde!



PIERRE PAUL-HUS,
député de Charlesbourg-Haute-Saint-Charles
☎ 418 624-0022 🌐 PIERREPAUL-HUS.CA ✉ PIERRE.PAUL-HUS@PARL.GC.CA



GÉRARD DELTELL,
député de Louis-Saint-Laurent
☎ 418 842-5552 🌐 DELTELL.GERARD ✉ GERARD.DELTELL@PARL.GC.CA



Québec ANIMÉE

On se donne un air d'été

Cet été, redécouvrez la ville de Québec grâce à une programmation d'activités éclatées!

Plus de 1 000 activités gratuites animeront votre été, aux quatre coins de la ville!

Offertes dans le respect des règles sanitaires.



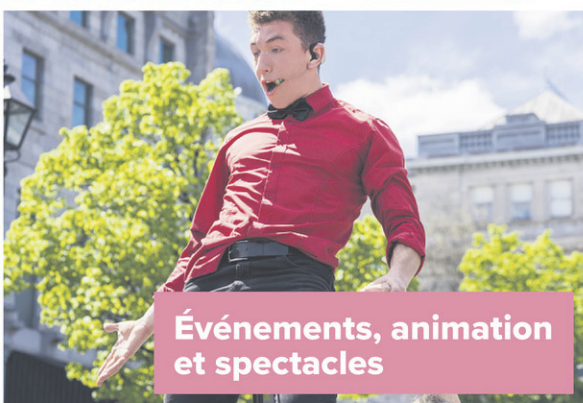
Arts et culture



Activités de quartier



Plaisirs gourmands



Événements, animation et spectacles



Places éphémères



Sports, loisirs et plein air

Programmation : ville.quebec.qc.ca/animee

VILLE DE
QUÉBEC



l'accent
d'Amérique